



GENERAL

A/2150
18 August 1952
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

DOCUMENTS
INDEX UNIT **MASTER**

19 AUG 1952



Седьмая сессия

ПРОЕКТ КОНВЕНЦИИ О ПОЛИТИЧЕСКИХ ПРАВАХ ЖЕНЩИН

Записка Генерального Секретаря

1. Комиссия по правам женщины приняла на своей шестой сессии резолюцию, ^{1/} рекомендующую Экономическому и Социальному Совету утвердить проект конвенции о политических правах женщин согласно приложенному тексту.

2. На своей четырнадцатой сессии Экономический и Социальный Совет, рассмотрев рекомендованный ему Комиссией по правам женщины проект резолюции, принял резолюцию следующего содержания: ^{2/}

"Экономический и Социальный Совет,

признавая своевременным заключение, по почину Организации Объединенных Наций, международной конвенции с целью прекращения, в соответствии с резолюцией 56(1) Генеральной Ассамблеи, какой бы то ни было дискриминации против женщин в области политических прав,

1. рекомендует Генеральной Ассамблее открыть для подписания и ратификации государствами-членами Организации и теми другими государствами, которые будут приглашены Генеральной Ассамблеей, конвенцию о политических правах женщин, в которую вошли бы изложенные ниже преамбула и основные постановления;

2. порукает Генеральному Секретарю составить необходимые формальные постановления этой конвенции.

^{1/} E/2208, пункт 30.

^{2/} Резолюция 445 В (2.1V).

ПРОЕКТ КОНВЕНЦИИ

Договаривающиеся стороны,

желая осуществить принцип равноправия мужчин и женщин, указанный в Уставе Организации Объединенных Наций,

признавая, что любое лицо имеет право на участие в управлении своей страной и имеет право на равный доступ на государственную службу в своей стране, а также, желая уравнять, в соответствии с постановлениями Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека, положение мужчин и женщин, поскольку это касается обладания и пользование политическими правами,

решив заключить конвенцию для этой цели,

настоящим согласились о нижеследующем:

Статья 1. Женщинам принадлежит право голосовать на всех выборах, на равных основаниях с мужчинами.

Статья 2. Женщины могут быть избираемы, на равных основаниях с мужчинами, во все выборные учреждения, установленные внутренним законом.

Статья 3. Женщинам принадлежит, на равных основаниях с мужчинами, право занимать должности на государственной службе и выполнять все официальные функции, установленные внутренним законом".

3. Ввиду изложенного, Генеральный Секретарь считает своим долгом обратить внимание Генеральной Ассамблеи на приведенную выше резолюцию, согласно которой Экономический и Социальный Совет рекомендует Ассамблее открыть для подписания и ратификации государствами-членами Организации и теми другими государствами, которые будут приглашены Ассамблеей, конвенцию о политических правах женщин, в которую вошли бы включенные в указанную резолюцию преамбула и основные постановления.
